



[Archivio](#)

**CRONACHE DA PALAZZO CISTERNA**

Edizione del 12 aprile 2002

Agenzia di Informazione a cura dell'Ufficio Stampa della Provincia di Torino - Direttore Resp. Roberto Moiso  
Anno VII - n. 13 - Edizione del 12 aprile 2002

**SOMMARIO**

- [1. Dallo Science Center un convegno su "Scienza e Informazione"](#)
- [2. Nuove norme per l'accesso al colle del Nivolet](#)
- [3. Dopo Porto Alegre un seminario a Pracatinat](#)
- [4. La settimana della carne a Cavour](#)
- [5. Aperture festive dei negozi: commento dell' Assessore Accossato](#)
- [6. "Olimpiarte" dedicata ai " Ragazzi del 2006"](#)
- [7. Approvato il progetto per la variante di Montanaro](#)
- [8. Gemellaggio con il Peloponneso all'insegna dello spirito olimpico](#)
- [9. Riaperta al traffico la provinciale 69 a Quassolo](#)
- [10. I lavori del Consiglio provinciale](#)
- [11. La pagina dei Gruppi](#)
- [12. Gli appuntamenti della settimana](#)
- [13. Speciale "Diario da Budapest"](#)

*Nel prossimo numero lo speciale Citta' d'arte - Edizione 2002*

**1. DALLO SCIENCE CENTER TORINO: "LEGGI GUARDA TOCCA. LA SCIENZA NEI GIORNALI, IN TV E.."**

**Un convegno per fare il punto sullo stato dell'informazione riguardo alla scienza: dai giornali, alla televisione, alla gente.**

Nel mondo dell'informazione, si possono considerare "eccezionali" quelle notizie che mantengono viva l'attenzione dei lettori per alcuni giorni o tutt'al piu' per poche settimane. In breve, ogni evento o novita' finisce con l'essere dimenticato e superato, tranne in un settore, quello dell'informazione scientifica, che fa storia a se' nel panorama giornalistico.

Un esempio? Oggi il dibattito sul Dna e' piu' vivo che nel 1953, quando Watson e Crick ne scoprirono l'esistenza. Eppure, nonostante scienza e tecnologia oggi siano il perno dell'evoluzione sociale ed economica, sono ancora considerati temi "difficili" e la divulgazione si fa strada molto lentamente.

A che punto sia l'informazione sulla scienza, come venga trattata da giornali e televisione, come sia possibile avvicinare la gente ai temi scientifici, e' il tema di un convegno organizzato per venerdi' 19 e sabato 20 aprile al Centro Congressi Torino Incontra dallo Science Center Torino in collaborazione con la Provincia.

"Leggi guarda tocca. La scienza nei giornali, in tv e..." e' il titolo di questa due giorni dedicata ad esplorare il legame fra mondo dell'informazione, ricerca e divulgazione scientifica. E quale sia lo stato di salute di questo legame verra' reso noto

in apertura di convegno, dopo i saluti della Presidente della Provincia **Mercedes Bresso** e dell'Assessore alla cultura **Valter Giuliano**, nella relazione "Dai laboratori al cittadino: risultati dell'indagine sulla comunicazione scientifica nei mass media" commissionata dallo Science Center Torino a **Giovanni Giovannini** dell'Osservatorio TuttiMedia.

A partire dalle 10 di venerdì e per tutta la mattinata **Piero Bianucci**, giornalista di Tuttoscienze, modererà gli interventi dedicati a "scrivere la scienza", cioè a come quotidiani e mensili di scienza popolare traducono i non sempre facili concetti scientifici in immagini e parole alla portata di tutti. Alle 12 l'Assessore **Giuliano** e i relatori del convegno incontreranno i giornalisti anche per fare il punto sulla realizzazione del progetto Science Center Torino.

Nel pomeriggio **Tullio Regge** modererà invece la sessione dedicata a "spiegare la scienza con il computer", panoramica sulle nuove tecnologie e sulle grandi possibilità che queste offrono per la divulgazione e la didattica. Alla sera l'appuntamento è al teatro Colosseo dove protagonisti di rilievo come Danilo Mainardi, Alessandro Cecchi Paone, il geologo Mario Tozzi e Battista Gardoncini del Tg Leonardo racconteranno le avventure della "Scienza in tv" fra informazione e spettacolo.

Sabato infine si affronterà il tema di come mostre e musei possono contribuire a un nuovo modo di capire ed imparare la scienza, avvalendosi dei contributi dei più importanti responsabili degli Science Center europei ed americani.

[torna al sommario](#)

---

## 2. TUTELA DELL'AMBIENTE ALPINO: NUOVE NORME PER L'ACCESSO AL COLLE DEL NIVOLET

### Limitazioni del transito sulla S.P. 50 e nuovi parcheggi in località Serru' .

La Provincia di Torino, la Regione Valle d'Aosta e l'Ente Parco Nazionale del Gran Paradiso hanno stipulato un'intesa che prevede nuove regole per il transito sulla Strada Provinciale 50, che da Ceresole Reale raggiunge i 2.600 metri del Colle del Nivolet, nel cuore del Parco. L'intesa, recentemente approvata dalla Giunta Provinciale, prevede una serie di norme che limitano l'afflusso degli autoveicoli al Colle, a tutela della fauna, della flora e del paesaggio della zona, compromessi da un turismo motorizzato che, nel periodo estivo, è causa di ingorghi stradali e di un notevole accumulo di rifiuti. Al fine di selezionare un'utenza turistica rispettosa dell'ambiente, il Comune di Ceresole Reale realizzerà, con un contributo di 103.291,38 Euro (200 milioni di lire) da parte della Provincia, una serie di parcheggi in località Serru'. Al contributo erogato al Comune di Ceresole Reale, si affiancano interventi di manutenzione della Strada Provinciale 50.

Nei mesi di luglio e agosto (ed eventualmente in altri periodi, a seconda del flusso turistico) il transito e la sosta degli autoveicoli privati saranno consentiti fino alla diga del Serru' e limitatamente alla disponibilità di posti nei parcheggi e alle necessità di pubblica sicurezza. Pannelli di avviso sistemati nelle località Villa e Chiapili informeranno gli automobilisti sulle disponibilità di parcheggi nell'arco della giornata. Sarà consentita la sosta di un numero limitato di veicoli in località Losere (a servizio del sentiero reale), presso la diga Agnel dell'AEM, al Colle del Nivolet (a servizio del Rifugio Citta' di Chivasso), nella piana del Nivolet (in prossimità del Rifugio Albergo Savoia). È previsto un servizio pubblico di navette da Ceresole Reale e dal parcheggio del Serru' al Colle del Nivolet. Saranno vietate la sosta al di fuori dei parcheggi e lo stazionamento dei camper nelle ore notturne. L'intesa tra Provincia di Torino, Regione Valle d'Aosta e Parco del Gran Paradiso prevede anche la manutenzione dei sentieri, la sistemazione di una nuova segnaletica, l'organizzazione di viste guidate e la promozione di attività sportive compatibili con l'ambiente alpino (turismo equestre, mountain bike, escursionismo).

[torna al sommario](#)

---

## 3. Dopo Porto Alegre, Seminario a Pracatinat

### ESPERIENZE DI PARTECIPAZIONE PER ISTITUZIONI, ENTI E ASSOCIAZIONI LOCALI

Una due giorni a Pracatinat per tradurre in un linguaggio aderente ai nostri problemi e alla nostra sensibilità i temi sollevati dal Forum degli Enti Locali di Porto Alegre, svoltosi contemporaneamente al Social Forum nella città brasiliana.

Questo il senso del Seminario, organizzato dalla Provincia di Torino con la collaborazione del Consorzio Pracatinat, che si svolgerà sabato 13 e domenica 14 aprile nel centro montano. Tema dell'incontro, le "Esperienze di partecipazione per istituzioni, Enti e Associazioni Locali". L'iniziativa nasce proprio dal Forum degli Enti Locali di Porto Alegre, Forum al quale partecipo' la Presidente della Provincia, **Mercedes Bresso**.

"Se è evidente l'esigenza di continuare la discussione sulle tendenze e sui problemi della globalizzazione - ha osservato la Presidente **Bresso** nel presentare il Seminario - sembra nel contempo necessario prendere in considerazione ciò che si può fare su scala locale. A tal fine si possono esaminare anche esperienze condotte altrove, che debbono tuttavia essere reinterpretate e adattate alla nostra realtà ."

### PROGRAMMA

I lavori si svolgeranno secondo il seguente programma:

## SABATO 13 APRILE

**Ore 10,00-12,00 - PINEROLO, Liceo Scientifico "M. Curie"** - Incontro con studenti e insegnanti - Oltre a Lorenzo Gianotti e Mercedes Bresso, intervengono il Vicepresidente della Provincia, **Giuseppe Gamba**, e il Preside del Liceo, **Gaetano Leo**.

**Ore 15,00-18,00 - Consorzio PRACATINAT** - Seminario sul tema: "Un mondo diverso e' possibile? Poteri locali e nuove forme di partecipazione" . Dopo l'introduzione della Presidente Bresso, intervengono **Marco Calgaro** (Vicesindaco di Torino), **Pier Giorgio Debernardi** (Vescovo di Pinerolo) e **Franco Giampiccoli** (Tavola valdese).

## DOMENICA 14 APRILE

**Ore 9,00-13,00 - Consorzio Pracatinat** - Prosecuzione dei lavori del Seminario - Intervengono **Gianni Oliva** (Assessore all'Istruzione della Provincia di Torino), **Paola Pozzi** (Assessore all'Istruzione del Comune di Torino), **Paolo Macina** (Coordinatrice per la Circostrizione di Torino della Banca Etica), un rappresentante del Movimento dei Focolarini.

[torna al sommario](#)

---

## 4. LA SETTIMANA DELLA CARNE

A Cavour dal 14 al 21 aprile

"**La settimana della carne**" si svolgerà a **Cavour** dal 14 al 21 aprile. L'assessore all'Agricoltura della Provincia **Marco Bellion** spiega: "La Provincia di Torino, ed in particolare l'assessorato all'Agricoltura, hanno da sempre visto con grande favore la ``Settimana della Carne" di Cavour. Un avvenimento importante, in un contesto importante, per un settore importante. L'unico vero strumento per riconquistare la fiducia dei consumatori, e per consolidarla, è quello di farsi conoscere. Senza paure e senza segreti. Se la carne che producono i nostri allevamenti è buona e sicura, qualsiasi controllo possa essere fatto non potrà che confermare questa situazione".

In particolare il sindaco di Cavour **Piergiorgio Bertone** ricorda: "Questa manifestazione è un momento di rivalutazione e rilancio del territorio pinerolese con vocazione turistico-economica per le particolari peculiarità storiche e culturali che l'agricoltura riveste.

La terza edizione della manifestazione conferma che l'atto di coraggio assunto nel corso della precedente edizione ha dato lustro non solo al territorio, ma anche e soprattutto alla serietà e professionalità dei nostri produttori di carne bovina, dei macellatori e dei macellai che propongono al consumatore una carne ottima e sicura, ottemperando a tutte quelle disposizioni di prevenzione e controllo sanitario, di certificazione di qualità assicurando piena garanzia ed affidabilità . Rinnovo la mia più profonda gratitudine a chi ha lavorato con serietà , impegno e dedizione per promuovere e far affermare i capi di razza bovina piemontese".

La settimana della carne prevede, tra le altre, iniziative come il **Borsino commerciale**, l'elezione di **Miss Mucca**, il **Salotto di Campagna amica**.

[torna al sommario](#)

---

## 5. APERTURE FESTIVE DEI NEGOZI: "REGIONE E COMMERCianti FACCIANO LA LORO PARTE "

### Dichiarazione dell'Assessore al Turismo, Silvana Accossato

"La disponibilità a tenere aperti i negozi anche la domenica e nei giorni festivi, espressa dai Presidenti provinciali dell'Ascom e della Confesercenti e' senz'altro positiva, soprattutto se si estende sino a prendere in considerazione una forma di autotassazione per finanziare progetti di promozione turistica. Da parte nostra l'impegno promozionale non mancherà di sicuro". Con queste parole **Silvana Accossato**, Assessore al Turismo e Sport, risponde alle sollecitazioni che, dalle pagine del quotidiano "La Stampa", i rappresentanti dei commercianti hanno lanciato agli Enti Locali, affinché si creino nuove occasioni di promozione e attrazione turistica a Torino.

"La disponibilità dei commercianti a favorire la vocazione turistica del capoluogo subalpino e dell'intero territorio provinciale - prosegue l'Assessore **Accossato** - e' testimoniata dal fatto che la Provincia ha ricevuto e riceve numerose richieste da parte di amministratori di paesi e città che, come Rivoli e Moncalieri, intendono ottenere la dichiarazione ufficiale di Comuni turistici. La dichiarazione consente infatti ai Sindaci di autorizzare le aperture dei festivi dei negozi oltre il limite di legge delle otto giornate annue". Al fine di promuovere una nuova cultura dell'accoglienza, la Provincia e' disponibile a dichiarare come ufficialmente "turistici" i Comuni che ne fanno richiesta. "Il problema - chiarisce però **Accossato** - e' che la Regione Piemonte deve definire i criteri con cui le richieste dei Comuni devono essere valutate ed eventualmente accolte. Una volta stabiliti i criteri, la Provincia esaminerà celermente le richieste".

[torna al sommario](#)

---

## 6. "OLIMPIARTE" PER CONOSCERE I TESORI DEL TERRITORIO

### Aperte le iscrizioni alla seconda edizione del progetto formativo dedicato ai "Ragazzi del 2006"

Anche l'educazione artistica e la conoscenza del patrimonio storico ed architettonico del territorio olimpico faranno parte del bagaglio formativo dei "Ragazzi del 2006". Dal 2 aprile sono riaperte le adesioni dei giovani volontari al progetto "OlimpiArte", ideato nel 2000 dalla Barburin s.n.c. su incarico dell'Assessorato all'Istruzione della Provincia di Torino e proseguito per iniziativa dell'Assessorato al Turismo.

Il progetto prevede tre incontri piu' uno facoltativo, che comportano fino a un massimo di quattro crediti formativi. I partecipanti dovranno decidere, in base alle date e agli itinerari, il colore corrispondente alla propria squadra, con la possibilita' di scegliere tra due opzioni differenti per ogni colore e di indicare una seconda possibilita' (nel caso la prima preferenza fosse esaurita). Per iscriversi si puo' compilare e spedire direttamente la scheda presente nel sito Internet della Barburin alla pagina . La scheda puo' anche essere scaricata dal sito, stampata, compilata e spedita entro il 31 maggio a Barburin s.n.c. corso Novara 46, 10152 Torino. Per informazioni: [www.barburin.it](http://www.barburin.it) oppure [info@barburin.it](mailto:info@barburin.it) ; telefono e fax 011-853670.

I giovani che nel 2000 hanno partecipato alla prima edizione di "OlimpiArte" sono stati protagonisti di un'esperienza articolata su tematiche artistiche (solitamente affrontate nelle conferenze mattutine) e su confronti e prove dirette nelle localita' e mete prescelte (nelle ore pomeridiane). I luoghi descritti e visitati sono stati inoltre raccolti in una collana di volumi. Nel primo, dedicato al tema "Arte sacra e Abbazie", sono descritti Avigliana, Novalesa, la Sacra di San Michele, Sant'Antonio di Ranverso, Santa Fede di Cavagnolo, San Genesio e Chivasso. Il secondo volume illustra i tesori architettonici della "Corona Sabauda": Venaria Reale, la Mandria, Stupinigi, il Castello di Rivoli, il Castello di Moncalieri. Il terzo e' dedicato ai "Castelli del Canavese": Aglie e Rivara. L'ultimo volume, "Architetture e fortificazioni settecentesche" e' dedicato alla Basilica di Superga, alla villa "Il Capriglio" ed al Forte di Fenestrelle.

Il secondo ciclo di "OlimpiArte" arricchisce l'offerta formativa con nuovi percorsi e con quattro cataloghi che, con gli stessi titoli dei precedenti, propongono nuovi itinerari. "Arte sacra e Abbazie" e' dedicato a Chieri, Rivoli, San Benigno Canavese, Cirie' e Lanzo. "La Corona Sabauda" illustra Castello del Valentino e quello di Santena. I "Castelli del Canavese" sono quelli di Malgra' e di Pavone. Il volume "Architetture e fortificazioni settecentesche" e' dedicato a Riva, Poirino, Carignano ed al Forte di Exilles.

[torna al sommario](#)

---

## 7. VIABILITA' : APPROVATO IL PROGETTO ESECUTIVO DEL COMPLETAMENTO DELLA VARIANTE DI MONTANARO

### Si collegheranno le Provinciali 82 ed 86 con la Statale 26. Nell'ambito dei lavori relativi ai cantieri dell'Alta Capacita' Torino-Milano, la TAV realizzerà un lotto dell'intervento

La Giunta Provinciale ha approvato il progetto esecutivo del completamento della Variante nord-est all'abitato di Montanaro tra le Strade Provinciali 82 ed 86, con il collegamento alla Statale 26. La Variante costerà 10.094.150,09 Euro (quasi 20 miliardi di lire) ed e' inserita nell'elenco degli interventi infrastrutturali previsti dal Patto Territoriale del Canavese. A seguito di un Accordo di programma stipulato con la Provincia, la Regione Piemonte concorrerà al finanziamento dell'opera, con uno stanziamento di 2.708.816,43 Euro (5 miliardi e 245 milioni di lire).

In localita' Ronchi, nel territorio del Comune di Montanaro e' prevista la realizzazione di una cava di materiali inerti, che verranno utilizzati per la realizzazione della linea ferroviaria ad alta capacita' Torino-Milano. La TAV s.p.a. realizzerà un lotto della nuova viabilita', che verrà inizialmente utilizzata come strada di cantiere per lo sfruttamento della cava. Il progetto preliminare della Variante ha quindi subito alcune modifiche, per consentire la suddivisione della Variante in due lotti, di cui uno appunto a carico della TAV. Le modifiche sono state oggetto di un accordo tra la Provincia, la TAV s.pa., la Fiat ed il Comune di Montanaro .

[torna al sommario](#)

---

## 8. TRA PROVINCIA DI TORINO E PELOPONNESO SI PREPARA UN GEMELLAGGIO ALL'INSEGNA DELLO SPIRITO OLIMPICO

### Il Prefetto del Peloponneso ed il Console di Grecia a Torino ricevuti stamani dalla Presidente Bresso. Nei prossimi mesi saranno definiti i dettagli dell'iniziativa.

All'insegna dello spirito di fratellanza olimpica, la Provincia di Torino e la Prefettura greca del Peloponneso si gemelleranno, per uno scambio di esperienze nell'organizzazione dei Giochi di Atene 2004 e di Torino 2006 e per promuovere progetti comuni nei settori culturale e scolastico. Le iniziative, che prenderanno il via nel 2003, sono state al centro dell'incontro che il Prefetto del Peloponneso, **Panaghiotos Giannopoulos**, ed il Console di Grecia a Torino, **Joannes Kantzas**, hanno avuto mercoledì scorso a Palazzo Lascaris con la Presidente della Provincia, **Mercedes**

**Bresso**, e con l'Assessore all'Istruzione, **Gianni Oliva**.

"Gli scambi scolastici sono particolarmente importanti, al fine di promuovere la nascita di uno spirito europeo tra i giovani. - ha sottolineato la Presidente Bresso. - Quanto alle Olimpiadi, ci sembra interessante un confronto su aspetti quali la distribuzione ed organizzazione degli eventi agonistici e collaterali, la logistica ed i trasporti". Il gemellaggio tra la Provincia di Torino e quella greca di **Ilia** (il cui territorio comprende **Olimpia**) sarà definito nei dettagli nei prossimi mesi e coinvolgerà dei principali centri dell'area metropolitana torinese e delle vallate olimpiche. E' stata inoltre valutata la possibilità di una partnership fra Torino ed il Peloponneso per la realizzazione di progetti interregionali, da realizzare con fondi dell'Unione Europea.

[torna al sommario](#)

---

## 9. RIAPERTA AL TRAFFICO LA PROVINCIALE 69 A QUASSOLO

**Terminati i lavori di ripristino e messa in sicurezza, iniziati a meta' novembre e costati 900 milioni di lire**

Un altro tassello si è aggiunto al complesso mosaico del ripristino della viabilità provinciale danneggiata dall'alluvione dell'ottobre 2000: il 29 marzo scorso a Quassolo è stato riaperto al traffico il tratto della Strada Provinciale 69 di Quincinetto interessato da una frana e dall'erosione della sede stradale, dovuta all'esonazione della Dora Baltea. La Provinciale 69 è così tornata ad assolvere alle sue funzioni di arteria ad utilizzo locale e di alternativa alla Statale 26 ed all'autostrada Torino-Aosta per l'utenza turistica. Con una spesa di 900 milioni di lire, la Provincia ha provveduto al ripristino delle difese spondali (ancorate alla roccia sovrastante) e della massicciata stradale, contribuendo alla messa in sicurezza dell'abitato di Quassolo. I lavori (affidati alla ditta Vito Rotunno s.p.a. di Caprie) erano iniziati a meta' novembre e si sono conclusi a meta' marzo, in concomitanza con altri interventi di ripristino, realizzati dalla Comunità Montana Dora Baltea nella medesima zona.

[torna al sommario](#)

---

## 10. I LAVORI DEL CONSIGLIO PROVINCIALE

### RICORDO DI PIER LUIGI MOSCA

Il Presidente del Consiglio, **Luciano Albertin**, ha illustrato la figura di Pier Luigi Mosca, deceduto il 31 marzo, dopo lunga malattia. Erano presenti i famigliari del consigliere scomparso. Mosca era nato a Torino il 4 gennaio 1938 ed apparteneva al gruppo dei Democratici di Sinistra. La sua carriera politica era iniziata nel 1970 con l'iscrizione al Partito Comunista Italiano ed alla Fiom/Cigl. Nel partito, dal 1975 al 1980 era stato responsabile della zona nord di Torino, diventando dopo le elezioni dell'8 giugno 1980, consigliere comunale di maggioranza con il sindaco Diego Novelli. Dal novembre 1983 al 25 gennaio 1985, Pier Luigi Mosca ha ricoperto la carica di Assessore all'Economato. Nel periodo 1985 - 1988 è stato Presidente della 6<sup>a</sup> Circoscrizione dove è rimasto in veste di consigliere fino al 1995, anno del suo ingresso in Consiglio Provinciale, riconfermato alle elezioni del 1999. Tra gli altri incarichi ricoperti da Mosca va ricordato che è stato Presidente del Comitato per il gemellaggio tra Torino e la cittadina francese di Bagneux. Anche la Presidente **Mercedes Bresso** si è associata, a nome personale e della Giunta, al dolore della famiglia. "E', purtroppo, il terzo consigliere di questa tornata - ha affermato la Presidente **Mercedes Bresso** - che ci lascia, dopo Bepi Dondona ed Elio Marchiaro." Nel tratteggiare la figura di Pier Luigi Mosca, la Presidente **Mercedes Bresso** ne ha ricordato l'impegno, la dedizione, la semplicità, la voglia di essere vicino alla gente del suo quartiere. "Pier Luigi Mosca - ha concluso la Presidente **Mercedes Bresso** - godeva una stima incondizionata da parte di tutti, consiglieri, assessori e personale dell'Ente anche grazie alla sua simpatia." Sono, successivamente, intervenuti i consiglieri: **Aurora Tesio** (Democratici di Sinistra), **Sergio Vallero** (Rifondazione Comunista), **Maurizio Giuseppe Bruno** (Forza Italia), **Gianfranco Novero** (Lega Nord), **Ciro Argentino** (Comunisti Italiani), **Davide Ricca** (Democratici per la Margherita), **Carmela Loiaconi** (Forza Italia), **Lorenzo Agasso** (Partito Popolare Italiano per la Margherita), **Giovanna Alberto** (Gruppo Misto) e **Cesare Formisano** (Alleanza Nazionale).

### IL NUOVO CONSIGLIERE PROVINCIALE

**Dario Omenetto**, nato a Borgofranco d'Ivrea il 6 maggio 1953, è il nuovo consigliere provinciale del gruppo dei Democratici di Sinistra che sostituisce il compianto Pier Luigi Mosca. Coniugato, con un figlio, Dario Omenetto si è diplomato geometra all'Istituto Tecnico "Giovanni Cena" di Ivrea nel 1972. Ha aderito, successivamente, al Pds ed ai Ds, ove attualmente ricopre l'incarico di Presidente della Federazione del Canavese. Alle elezioni del 1999, per il rinnovo del Consiglio Provinciale, è stato candidato nel Collegio Lucento-Valette, risultando il primo escluso. Nel 1973, a soli 22 anni, è stato uno dei due sindaci più giovani d'Italia. Il suo impegno politico amministrativo lo porta ad essere presidente di consorzi intercomunali, del Bacino imbrifero montano, capogruppo al Comprensorio di Ivrea, consigliere comunale fino al 1990, membro del Consiglio di Amministrazione dell'Ativa e presidente dell'Associazione dei Cinque laghi di Ivrea. Il Consiglio lo ha accolto favorevolmente votando, per il suo ingresso, all'unanimità.

### MANIFESTAZIONE INCENERITORE

Dopo l'introduzione del Presidente del Consiglio, **Luciano Albertin**, ha preso la parola **Gianni Naggi** del Comitato R4

che ha espresso i motivi della protesta, in particolare, rivolta alle diossine, prodotto della termo - distruzione. Il portavoce del comitato ha chiesto la sospensione del progetto per la realizzazione dell'inceneritore, con la costituzione di un tavolo di confronto sulla questione. Per il Comitato Cielo Azzurro ha parlato **Giovanni Bo** che ha evidenziato i problemi legati alla salute, primi fra tutti i tumori, ma ha anche quelli economici, soprattutto legati al mondo agricolo, sempre più penalizzato.

## INTERROGAZIONI

### Tante parole, neanche un cartello

E' stata presentata dai consiglieri **Alberto Tognoli**, **Gianluca Vignale**, **Cesare Formisano** e **Massimiliano Motta** (Alleanza Nazionale) per segnalare che sull'autostrada Torino - Ivrea - Aosta - Montebianco non esiste un'indicazione riguardante le località climatiche della Valchiusella. Ha risposto l' Assessore **Silvana Accossato** (Turismo e Sport) dichiarando che la cartellonistica sulle autostrade ha un costo di 10 milioni l'anno per cartello.

### 100 dipendenti della F.C.E. di La Cassa senza stipendio

E' stata presentata dal consigliere **Modesto Pucci** (Democratici di Sinistra) per sapere se vi siano stati sviluppi a riguardo dell'azienda. Gli ha risposto l' Assessore **Barbara Tibaldi** (Lavoro e Formazione Professionale) la quale ha dichiarato che il fallimento di quest'azienda è iniziato da tempo con un buco di oltre 5 milioni di Euro: 117 lavoratori da lunedì 11 marzo sono stati mandati a casa con la procedura di cassa integrazione e mobilità .

### Autisti guardia medica

E' stata presentata dai consiglieri **Arturo Calligaro** e **Gianfranco Novero** (Lega Nord) per conoscere la situazione riguardante i 36 lavoratori impiegati come autisti della guardia medica. Ha loro risposto l'Assessore **Barbara Tibaldi** (Lavoro e Formazione Professionale) precisando che dei 26 lavoratori interessati alla questione, 2 sono stati ricollocati, 24 rimangono da sistemare. L'Assessore, facendo riferimento alla Legge 55 sulla riqualificazione, ha auspicato che la Regione Piemonte finanzia le iniziative in questione che, potrebbero portare alcuni lavoratori al pensionamento e altri al ricollocamento

## INTERPELLANZE

### Ripartono i licenziamenti per rappresaglia?

E' stata rivolta dal consigliere **Sergio Vallero** (Rifondazione Comunista) per evidenziare che in un'azienda, la Osvat s.r.l. di Piobesi, sono stati licenziati quattro dipendenti l'8 febbraio 2002 per una sospetta chiusura del reparto torneria. Gli ha risposto l'Assessore **Barbara Tibaldi** (Lavoro e Formazione Professionale) che ha tracciato il profilo della Osvat, produttrice di valvole per i motori automobilistici. Nonostante le dimensioni dell'azienda - ha proseguito **Barbara Tibaldi** - in quest'azienda non si sono mai svolte corrette relazioni sindacali"

### Si può far qualcosa per il prossimo inverno?

E' stata presentata dai consiglieri **Gianfranco Novero** (Lega Nord) e **Angelo Auddino** (Democratici di Sinistra) per rilevare come la temperatura dell'Aula consiliare sia piuttosto elevata. Ha risposto l'Assessore **Alessandra Speranza** (Personale e Patrimonio) la quale ha informato che in Sala Consiglio non è ancora stato installato il dispositivo di controllo sia sul caldo, sia sul freddo. L'Assessore ha altresì rassicurato gli interpellanti che quanto prima sarà svolto il lavoro.

## PROPOSTE DELLA GIUNTA

### 203 - XX Giochi Olimpici Invernali &#147;Torino 2006&#148;. Interventi sulle strade provinciali. Approvazione convenzione disciplinare tra la Provincia e l'Agenda Torino 2006 per lo svolgimento di stazione appaltante.

Ha svolto la relazione l'assessore **Luciano Ponzetti** (Viabilità ) il quale ha comunicato che saranno appaltati lavori sulle seguenti strade provinciali: 215 del Sestriere, 236 della Stazione Alpina, 214 di Salice, 216 del Melezet, 156 di Lusernetta, 157 di Bibiana, 169 della Val Germanasca e 254 del Frais per un ammontare complessivo di Euro 13.101.995,07. Nel dibattito hanno preso la parola i consiglieri: **Cesare Formisano** (Alleanza Nazionale), **Arturo Calligaro** (Lega Nord), **Alberto Tognoli** (Alleanza Nazionale), **Maurizio Giuseppe Bruno** (Forza Italia),e **Michele Chiappero** (Margherita). La deliberazione e' stata approvata con 23 voti favorevoli, l' immediata esecutività con 27 voti favorevoli.

## MOZIONI

### Proposta di ordine del giorno presentata dai consiglieri Ricca, Muzio, Chiappero, Nejrotti, Chieppa e Galati avente quale oggetto Decreto Legge 22/02/2003 n. 13.

E' stata illustrata dal consigliere **Davide Ricca** (Margherita). Riguarda la necessità di modificare, a giudizio dei consiglieri presentatori, alcune parti della Legge Finanziaria dello Stato per l'esercizio finanziario corrente. **Arturo Calligaro**, a nome della Casa delle Libertà , ha dichiarato di non partecipare alla votazione perché ha ritenuto strumentale la mozione

rispetto a quella che è l'azione dell'attuale Governo. La mozione, pertanto, non è stata votata per mancanza del numero legale.

[torna al sommario](#)

---

## 11. LA PAGINA DEI GRUPPI

- Questa pagina viene realizzata sotto la piena responsabilita' dei Gruppi consiliari della Provincia di Torino -

Gruppo Consiliare

ALLEANZA NAZIONALE

OGGETTO:VERSO UNA SELVA DI ANTENNE?

Il gruppo di Alleanza Nazionale (**Alberto TOGNOLI, Gian Luca VIGNALE, Cesare FORMISANO e Massimiliano MOTTA**) ha presentato in merito un'interrogazione prot. 70822/2002 che si riporta qui di seguito:

### PRESO ATTO

- che ieri erano quelle della Omnitel vicino ad un cimitero a Vestignè , o vicino ad una scuola pubblica ad Ivrea; oggi sono quelle, nuove di trinca, della Umts, che cercano e trovano spazio anche in un magazzino comunale (di Ivrea);

Domani saranno altre società (vecchie come la Tim o nuove) che avvicineranno proprietari interessati ad incassare soldi facili con la concessione del benessere ad installare nuove strutture alte oltre 30 mt. su tutto il territorio provinciale

### RITENUTO

- che sotto troppi aspetti non è sostenibile una crescita esponenziale e pressochè incontrollata (con la scusa del rispetto del limite della potenza inferiore ai 5 watt) sul territorio per problemi sanitari, urbanistici, ambientali.

I sottoscritti Consiglieri Provinciali

### INTERROGANO

la Presidente , l'Assessore competente, la Giunta al fine di conoscere quali provvedimenti, di pianificazione territoriale e di prevenzione di ogni forma di inquinamento intende assumere o ha già assunto per un corretto riordino del settore.

[torna al sommario](#)

---

## 12. GLI APPUNTAMENTI DELLA SETTIMANA

### SABATO 13 APRILE

#### ORE 10 - PINEROLO - (Liceo Scientifico "M. Curie")

Incontro con studenti e insegnanti sui temi della globalizzazione e dello sviluppo sostenibile. Intervengono la Presidente Mercedes Bresso e il Vicepresidente Giuseppe Gamba.

#### ORE 15 - PRACATINAT - (Consorzio)

Seminario sul tema: "Un mondo diverso e' possibile? Poteri locali e nuove forme di partecipazione" . Dopo l'introduzione della Presidente Bresso, interverranno Marco Calgaro (Vicesindaco di Torino), Pier Giorgio Debernardi (Vescovo di Pinerolo) e Franco Giampiccoli (Tavola valdese).

### DOMENICA 14 APRILE

#### ORE 9 - PRACATINAT - (Consorzio)

Prosecuzione dei lavori del Seminario. Intervengono Gianni Oliva (Assessore all'Istruzione della Provincia di Torino), Paola Pozzi (Assessore all'Istruzione del Comune di Torino), Paolo Macina (Coordinatrice per la Circostrizione di Torino della Banca Etica), un rappresentante del Movimento dei Focolarini.

### LUNEDI' 15 APRILE

#### ORE 13 - TORINO - (Palazzo Cisterna - Sala Giunta - Via Maria Vittoria 12)

Riunione della Giunta Provinciale.

**ORE 14,30 - VIGONE - (Sala del Consiglio)**

L'assessore alle Risorse idriche e atmosferiche Elena Ferro incontra i sindaci dei comuni dell'Area omogenea 9 e 11 e della Comunita' Montana Val Pellice per presentare i criteri gestionali del servizio idrico integrato nel periodo transitorio.

**ORE 15 - TORINO - (Sala del Consiglio - Piazza Castello 205)**

Riunione del Consiglio Provinciale.

**ORE 21 - TORINO - (Fondazione Istituto Gramsci Piemontese - Sala dell'Antico macello di Po - Via Pescatore 7)**

Seminario sul tema "Dopo il forum degli Enti locali di Porto Alegre - Governo globale, governo locale, partecipazione". Interviene la Presidente Mercedes Bresso.

**MERCOLEDI' 17 APRILE****ORE 12 - TORINO - (Palazzo Cisterna - Sala Giunta - Via Maria Vittoria 12)**

Conferenza stampa di presentazione dell'attivita' dell'"incubatore" di nuove imprese e del premio ottenuto in sede europea per questo tipo di lavoro. Interviene la Presidente Mercedes Bresso.

**ORE 15 - BUSSOLENO - (Comunita' Montana Val Susa - Via Trattenero 15)**

L'assessore alle Risorse idriche e atmosferiche Elena Ferro incontra i sindaci della Bassa e Alta Val Susa e la Sma sul progetto di grande infrastrutturazione acquedottistica relativo alla Valle di Susa .

**GIOVEDI' 18 APRILE****ORE 9 - TORINO - (Museo dell'automobile "Carlo Biscaretti di Ruffia - Corso Unita' d'Italia 40)**

Cerimonia inaugurale delle "Giornate pediatriche internazionali". Interviene la Presidente Mercedes Bresso.

**ORE 11 - TORINO - (Galleria Sabauda - Via Accademia delle Scienze 6)**

Conferenza stampa di presentazione dello spostamento della Sovrintendenza alla Manica nuova di Palazzo Reale. Interviene la Presidente Mercedes Bresso.

**ORE 12 - TORINO - (Palazzo Cisterna - Sala Marmi - Via Maria Vittoria 12)**

Conferenza stampa di presentazione di "Citta' d'Arte a Porte Aperte". Intervengono la Presidente Mercedes Bresso e l'Assessore al Turismo e sport Silvana Accossato.

**ORE 14,30 - TORINO - (Castello del Valentino)**

Convegno sul tema "Urban and spatial european policies: levels of territorial government". Interviene la Presidente Mercedes Bresso.

**ORE 20,30 - COLLEGNO (Biblioteca civica - Corso Francia 275)**

Seminario sul tema "Acqua: come valorizzare la risorsa locale". Interviene l'assessore alle Risorse idriche e atmosferiche Elena Ferro.

**VENERDI' 19 APRILE****ORE 9 - TORINO - (Centro Congressi "Torino Incontra" - Via Nino Costa 8)**

Convegno sul tema: "Leggi, guarda, tocca - La scienza nei giornali, in Tv e...". Intervengono la Presidente Mercedes Bresso e l'Assessore Valter Giuliano. Nella mattinata saranno presentati i risultati di un'indagine sulla comunicazione scientifica nei mass media italiani.

**ORE 12,30 - TORINO - (Centro Congressi "Torino Incontra" - Via Nino Costa, 8)**

Conferenza stampa di presentazione delle iniziative collegate alla Divulgazione scientifica - Intervengono la Presidente Mercedes Bresso, l'Assessore Valter Giuliano e Giovanni Giovannini, dell'osservatorio "TuttiMedia".

**ORE 21,15 - TORINO (Teatro Colosseo - Via Madama Cristina 71)**

Dibattito sul tema: "Scienza in TV, esperimenti, natura, atomi, galassie e tecnologia in TV: piu' informazione o piu' spettacolo?". Intervengono Danilo Mainardi, Alessandro Cecchi Paone, Mario Tozzi e Battista Gardoncini. Modera Silvia Rosa Brusin.

**SABATO 20 APRILE****ORE 9,00 - TORINO - (Centro Congressi "Torino Incontra" - Via Nino Costa 8)**

Nell'ambito del Convegno "Leggi, guarda, tocca - La scienza nei giornali, in Tv e..." , Tavola rotonda sul tema: "La scienza in mostra. Modelli di comunicazione dei Science Center". Modera Andrea Bandelli.

**ORE 9,30 - TORINO - (Cinema Lux)**

Festa di chiusura del concorso rivolto alle scuole elementari "La memoria della guerra e della resistenza". Intervengono la Presidente Mercedes Bresso e l'Assessore al Sistema educativo e formativo Gianni Oliva.

**ORE 17,30 - TORINO - (Auditorium Agnelli - Lingotto - Via Nizza 262)**

Tavola rotonda sul tema "Regionalizzazione della sanità: luci e ombre sulla farmacia". Interviene la Presidente Mercedes Bresso.

**DOMENICA 21 APRILE****ORE 10,00 - TORINO -**

La Presidente Mercedes Bresso interviene alla Turin Marathon.

[torna al sommario](#)

**13. DIARIO DA BUDAPEST: L'ESPERIENZA DEGLI STUDENTI TORINESI IN VISITA ALLE SCUOLE UNGHERESI**

**Allievi e insegnanti di otto scuole superiori di Torino e provincia, ospitati fino al 25 marzo da famiglie ungheresi, hanno visitato le scuole locali. L'iniziativa e' inserita in un progetto di scambi bilaterali con istituti superiori della Provincia di Pest.**

L'Ungheria, Budapest, il Danubio richiamano alla memoria un passato di grande fascino: la civiltà magiara, la tradizione di centro ecclesiastico, la cultura mitteleuropea, la musica, e anche gli anni delle guerre e del dominio sovietico. E' un pezzo d'Europa che racchiude parte della storia del continente; un utile laboratorio per chiunque desideri ripercorrere il cammino che ha condotto al presente. Qui sedici allievi e otto insegnanti di otto scuole superiori di Torino e Provincia si sono fermati per circa una settimana ospiti di famiglie ungheresi. L'iniziativa fa parte di un progetto di scambi bilaterali con otto istituti superiori della Provincia di Pest. " Lo scambio - spiega **Gianni Oliva**, Assessore al Sistema educativo e formativo - fornisce l'opportunità di contatto tra delegazioni di studenti e insegnanti su un tema specifico. Il tutto in funzione di un rapporto costante tra le classi, con la produzione di materiale sul tema e paese prescelto, la conoscenza a distanza, lo scambio virtuale del materiale, l'incontro reale tra studenti. L'obiettivo e' sviluppare la conoscenza delle culture diverse; sensibilizzare alla solidarietà e alla cooperazione in campo nazionale e internazionale; promuovere le pari opportunità e favorire la comprensione della storia. La precedente esperienza di scambio con la Bosnia ha dato notevoli risultati in questo senso. Risultati che ci hanno indotto a programmare nuovi rapporti con le scuole e la cultura di altri paesi." Il tema del progetto, finanziato da Provincia e Regione, e' "Kossuth: un eroe risorgimentale ungherese a Torino: quale messaggio per i giovani europei di oggi?". E' stato scelto Kossuth, nazionalista ungherese del XIX secolo, per 3 ragioni: rappresenta gli ideali di libertà e indipendenza; ha un legame con Torino che fu il suo ultimo rifugio durante l'esilio; ricorre il bicentenario della sua nascita.

**Sei giorni a Budapest: le scuole**

La delegazione di ogni scuola torinese, all'arrivo a Budapest e' stata accolta dagli insegnanti dell'istituto partner di indirizzo analogo. Il Liceo scientifico Gobetti dal Liceo Sant' Angela dell'ordine delle Orsoline. L'Istituto tecnico industriale "Casale" dall' Istituto commerciale "Istvan Varga". Il Liceo scientifico Volta dal Liceo "Aron Tamasi".

L'istituto di Istruzione superiore " Albert" di Lanzo dal Liceo " Matyas Hunyadi". L'Istituto di Istruzione superiore "Faccio" di Castellamonte dal Liceo "Peter Veres". L'Istituto alberghiero "Colombatto" dal "Giorgio Perlasca". L'istituto tecnico commerciale "Luxemburg" dal Liceo "Blanka Teleki". L'Istituto tecnico per geometri " Guarini" dall'istituto economico "Gyula illyes".

Studenti e insegnanti hanno assistito alle lezioni, hanno condiviso le giornate e le case degli ospiti ungheresi, hanno scambiato informazioni, hanno concordato le modalità di stesura del progetto. Hanno avuto modo di conoscere da vicino le abitudini, gli usi, la cucina ungherese.

**Sei giorni a Budapest: i compagni, l'ospitalità**

"La famiglia che mi ha accolto mi ha trattato come una di casa.- ha affermato una studentessa -La mamma della mia compagna ogni giorno mi preparava panini buonissimi per le escursioni. Alla sera, prima di dormire, mi salutava con affetto per timore che sentissi la nostalgia dei miei. Con la mia coetanea ungherese ho parlato a lungo, in italiano e in

inglese, di ogni cosa." " E' stata un'esperienza molto importante per la mia formazione. - ha dichiarato un altro studente. Ho molto apprezzato l'ospitalita' sia della famiglia, sia della scuola. Mi e' piaciuto poter scambiare idee, gusti musicali, aspirazioni con il mio partner ungherese."

Tutti i ragazzi italiani hanno giudicato positivamente lo scambio e il viaggio. Alcuni erano ospiti di famiglie piu' modeste, altri di persone decisamente ricche.

### **Sei giorni a Budapest: stralci di vita ungherese**

In Ungheria la classe media pare non esistere, il divario tra le classi e' notevole. Gli insegnanti, ad esempio, sono quasi poveri , con uno stipendio che oscilla intorno a 90.000.000 fiorini lordi al mese ( circa 300 euro). La speranza sta nel nuovo corso politico del paese: un governo di centro destra che ha promosso politiche per i giovani e aiuti per i dipendenti statali. Nessuno degli ospiti ungheresi, soprattutto tra gli insegnanti, ha dimenticato il passato sotto il dominio sovietico, quando era impossibile affermare la propria identita' di popolo. Alcuni di loro hanno parenti con memorie di soprusi e prigionia. Il museo piu' richiesto del momento e' quello del terrore, dove i cittadini di Budapest e del paese intero, fanno la coda per vedere i simboli delle repressioni naziste e comuniste, per non dimenticare.

Anche le scuole rispecchiano lo squilibrio e l'incertezza dell'economia locale: alcune, statali, sono piu' modeste, con vecchie suppellettili, anche se ordinate e pulite come l'alberghiero Perlasca che tuttavia vanta una grande tradizione di insegnamento; altre sono all'avanguardia come l'Istituto economico" Gyula Illyes", finanziato da capitale privato,che ha laboratori multimediali, moderni impianti sportivi e una grande piscina. Gli edifici adibiti all' istruzione sono molto vasti: gli spazi a disposizione sono ampi. La maggioranza degli istituti ospita scuole primarie, intermedie e superiori. Lo sport e' un 'attivita' molto importante insieme allo studio delle lingue e della matematica. L'italiano e' la terza lingua studiata, dopo l'inglese e il tedesco. I partner ungheresi parlano agevolmente la nostra lingua.

### **Sei giorni a Budapest: la citta'**

Studenti e insegnanti hanno subito il fascino della citta' visitata sotto la guida degli ospiti: il quartiere della Fortezza a Buda, con la chiesa Mattia e il blocco del Bastione dei Pescatori che costituiscono un complesso di perfetta armonia; il Parlamento lungo il Danubio, splendido edificio lungo 268 metri; l'isola Margherita e i suggestivi ponti sul fiume; i palazzi barocchi; i musei; piazza degli Eroi circondata dalle statue dei personaggi simbolo dell'Ungheria; le terme di grande attrazione; il mercato centrale.

Anche a Budapest l'insegna del Mc Donald e' visibile nei principali quartieri, i supermercati sono grandi e forniti : i simboli del consumismo fanno capolino ovunque.

### **Sei giorni a Budapest : viva gli scambi**

Al termine del viaggio tutti i ragazzi, italiani e ungheresi formavano gruppi affiatati, conversavano, facevano progetti come vecchi amici nati nello stesso paese.

"Gli scambi - hanno unanimamente rilevato gli insegnanti - sono molto importanti per gli studenti. Consentono lezioni sul campo di tutte le principali materie: di storia, di geografia, di economia, di educazione civica e altro ancora. In sostanza aumentano le conoscenze e favoriscono la crescita. Richiedono impegno costante, ma i risultati premiano la fatica"

" In autunno - fa sapere l'Assessore **Oliva** - gli ospiti ungheresi verranno a Torino e, per una settimana, conddivideranno il quotidiano dei compagni italiani. Intanto il 16 di aprile una delegazione di 22 insegnanti della nostra citta' andra' in Marocco a Rabat, per uno scambio sul tema " Realta' di vita, aspirazioni e prospettive future delle giovani donne nei rispettivi paesi e in ambito internazionale". Prossima destinazione l'Arcadia, a maggio. Si trattera' di esperienze nuove, di lezioni speciali che arricchiranno il bagaglio di conoscenze di alunni e insegnanti. La scuola aiuta anche a ridurre le distanze geografiche e politiche, a realizzare l'Europa e il mondo dei cittadini."

Questi primi contatti consentono alle scuole di avviare i progetti di scambio e di lavorare in comune. Ultimati i progetti l'intera classe coinvolta, del rispettivo Paese, intraprendera' il viaggio.

[torna al sommario](#)

[Archivio](#)

[anno corrente](#)



[Torna all'homepage](#)